



Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2015/C 197/01

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.7617 – Feralpi Siderurgica/Duferco Italia/Lucchini SpA in A.S. Going Concern Wire Rods Business/Servola SpA in A.S. Certain Assets) ⁽¹⁾ 1

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2015/C 197/02

Výmenný kurz eura 2

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2015/C 197/03	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.7665 – Castleton/Morgan Stanley Global Oil Merchanting Unit) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	3
2015/C 197/04	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.7575 – Iridium/Aberdeen/Concessionaria Hospital Universitari Son Espases) ⁽¹⁾	4

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.7617 – Feralpi Siderurgica/Duferco Italia/Lucchini SpA in A.S. Going Concern Wire Rods
Business/Servola SpA in A.S. Certain Assets)****(Text s významom pre EHP)**

(2015/C 197/01)

Dňa 5. júna 2015 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32015M7617. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

12. júna 2015

(2015/C 197/02)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,1220	CAD	Kanadský dolár	1,3804
JPY	Japonský jen	138,78	HKD	Hongkongský dolár	8,6990
DKK	Dánska koruna	7,4613	NZD	Novozélandský dolár	1,6083
GBP	Britská libra	0,72450	SGD	Singapurský dolár	1,5126
SEK	Švédska koruna	9,2040	KRW	Juhokórejský won	1 251,48
CHF	Švajčiarsky frank	1,0469	ZAR	Juhoafrický rand	13,9279
ISK	Islandská koruna		CNY	Čínsky juan	6,9655
NOK	Nórska koruna	8,6950	HRK	Chorvátska kuna	7,5650
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	14 951,03
CZK	Česká koruna	27,300	MYR	Malajzijský ringgit	4,2106
HUF	Maďarský forint	312,13	PHP	Filipínske peso	50,776
PLN	Poľský zlotý	4,1497	RUB	Ruský rubel	61,8100
RON	Rumunský lei	4,4738	THB	Thajský baht	37,820
TRY	Turecká líra	3,0480	BRL	Brazílsky real	3,4720
AUD	Austrálsky dolár	1,4560	MXN	Mexické peso	17,3125
			INR	Indická rupia	71,8973

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec M.7665 – Castleton/Morgan Stanley Global Oil Merchanting Unit)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2015/C 197/03)

1. Komisii bolo 5. júna 2015 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Castleton Commodities International LLC („Castleton“, USA) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad časťami podniku Morgan Stanley (USA), konkrétne nad jeho divíziou Morgan Stanley Global Oil Merchanting Unit, prostredníctvom kúpy akcií.
2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:
 - Castleton: pôsobí v celosvetovom meradle v obchode s komoditami, najmä s fyzickými a finančnými energetickými komoditami. Obchoduje so zemným plynom, kvapalinami zemného plynu, surovou ropou, ropnými produktmi, elektrickou energiou a uhlím, ako aj s finančnými nástrojmi viazanými na energetické komodity,
 - divízia Global Oil Merchanting Unit podniku Morgan Stanley: pôsobí v celosvetovom obchode so surovou ropou a s ropnými produktmi.
3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.
4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.7665 – Castleton/Morgan Stanley Global Oil Merchanting Unit na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Predbežné oznámenie o koncentrácii**(Vec M.7575 – Iridium/Aberdeen/Concessionaria Hospital Universitari Son Espases)****(Text s významom pre EHP)**

(2015/C 197/04)

1. Komisii bolo 3. júna 2015 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podniky Aberdeen Infrastructure (HoldCo) BV („Aberdeen“, Holandsko) a Iridium Concesiones de Infraestructuras, SA („Iridium“, Španielsko) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách prostredníctvom kúpy akcií spoločnú kontrolu nad podnikom Concessionaria Hospital Universitari Son Espases, SA („HSE“, Španielsko).

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Aberdeen: patrí do skupiny Grupo Aberdeen, celosvetovej skupiny správy investícií, ktorá spravuje inštitucionálne aktíva, ako aj aktíva drobných klientov na celom svete,
- Iridium: spoločnosť pod kontrolou podniku ACS Servicios y Concesiones SL, ktorá vykonáva všetky druhy činností súvisiacich s administratívnymi koncesiami,
- HSE: pod spoločnou kontrolou podnikov Iridium Concesiones de Infraestructuras, SA („Iridium“) a Globalvía Infraestructuras, SA („GVI“), ktorá vykonáva koncesie na nezdravotnícke služby nemocnice Hospital Son Espases v meste Palma de Mallorca.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.7575 – Iridium/Aberdeen/Concessionaria Hospital Universitari Son Espases na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK